



Inwestycji ciąg dalszy

## Lepsze drogi

W kilku miejscowościach na terenie gminy Kobierzyce prowadzone są prace związane z budową dróg, parkingu i chodników.



Tak wygląda ukończony fragment ulicy Kolejowej w Bielanych Wrocławskich

Pod koniec czerwca rozpoczęła się przebudowa ulicy Malinowej w Wysokiej. Wykonawcą prac jest firma Műsing, a obejmą one wykonanie kanalizacji deszczowej, nawierzchni i chodników. Termin zakończenia inwestycji to listopad 2006 roku, a jej koszt wyniesie 1 mln zł.

W Księginicach trwa budowa chodników wzdłuż ulicy Oławskiej. Prace prowadzone przez firmę Zubb mają się zakończyć w połowie sierpnia, a ich koszt to 170 tys. zł.

Firma Zubb realizuje także budowę parkingu wzdłuż boiska, a także miejsca postojowego dla autobusu oraz nawierzchni ulicy Sportowej w Jaszowicach. Droga zostanie wykonana z kostki, a parking z ażurów betonowych. Inwestycja ma zostać zakończona do końca lipca, a jej koszt to około 70 tys. zł. – Trzy lata na to czekaliśmy. Wcześniej nawierzchnia była tylko utwardzona, teraz będziemy mieli parking i miejsce postojowe dla autobusu. Na mecze przyjeżdża sporo osób i był

problem z zaparkowaniem samochodów. Często auta stały wzdłuż drogi krajowej nr 8, co stanowiło utrudnienie dla kierowców. Uważam, że ten parking to bardzo dobre rozwiązanie – stwierdził **Eugeniusz Szywał**, prezes LKS „Polonia Jaszowice”.

W Bielanych Wrocławskich firma Műsing zakończyła realizację fragmentu ulicy Kolejowej od skrzyżowania z drogą krajową nr 8 do skrzyżowania z ulicą Makową. – Po miesiącu ruch wrócił na ulicę Kolejową, osiedle przez które był puszczony, zostało już odciążone. Dalsza część tej drogi będzie realizowana połówkami, odcinek do torów ma zostać wykonany do listopada, a w przyszłym roku – do rzeki Ślęzy. Tą inwestycję gmina współfinansuje ze Starostwem Powiatowym we Wrocławiu przy dofinansowaniu z Unii Europejskiej – mówił **Paweł Kamiński**, inspektor ds. dróg gminnych i infrastruktury w Urzędzie Gminy Kobierzyce.

## Zmiany przed wyborami

Na sesji, która odbyła się 29 czerwca radni zajęli się planami zagospodarowania przestrzennego, nadaniem nazw ulicom w Domasławiu, Biskupicach Podgórnym oraz w Żernikach Małych. Podjęli także uchwałę w sprawie zmian w podziale gminy Kobierzyce na okręgi wyborcze.

str. 2

## Czas na remont

Zakończyły się przetargi na wybór wykonawców remontów i rozbudowy świetlic wiejskich w Rolanowicach, Dobkowicach i Domasławiu

str. 3

## Wymiana doświadczeń

Od 18 do 24 czerwca w gminie Kobierzyce gościli uczniowie i nauczyciele ze szkół podstawowych Wspólnoty Gmin Kantonu Lencloultre z Francji. Uczestniczyli w projektach edukacyjnych, zwiedzili gminę, byli także we Wrocławiu.

str. 4

## Wielkie świętowanie

18 czerwca rozpoczęły się obchody rocznicowe istnienia Tyńca Małego. Zostały one połączone z 70-leciem wykonania kopii figury Matki Boskiej Fatimskiej, znajdującej się w kościele parafialnym, oraz 60-leciem szkoły podstawowej.

str. 5

Sołtys i Rada Sołecka wsi Jaszowice serdecznie dziękują dyrektorowi oraz pracownikom Gminnego Centrum Kultury i Sportu za zorganizowanie 8 lipca festynu dla dzieci. Podziękowania składają również sponsorom, firmom Kaminex i Virnik, za ufundowanie nagród dla dzieci.

## Urząd Gminy:

Al. Pałacowa 1, 55-040 Kobierzyce

tel. (071) 31-11-215, 31-11-297, fax (071) 31-11-252

poniedziałek, wtorek, czwartek, piątek

środa

7.30 – 15.30

9.00 – 17.00

Opinie na temat działalności Urzędu Gminy Kobierzyce proszę przekazywać:

- telefonicznie do Lucyny Sucheckiej na numer 071 36 98 119,

- pisemnie na adres Urzędu Gminy Kobierzyce, al. Pałacowa 1,

55 - 040 Kobierzyce; - pocztą elektroniczną na e-mail: info@ugk.pl

## Ważne telefony:

Wójt	Ryszard Pacholik	36 98 101
Zastępca wójta	Zygmunt Krajewski	36 98 126
Skarbnik	Maria Prodeus	36 98 123
Sekretariat	Anna Zielonka	36 98 125
Biuro obsługi klienta	Anna Muraczewska	36 98 106
Fundusze Strukturalne	J. Gańcza-Pawelczyk	36 98 162
Zamówienia publiczne, przetargi	Jolanta Urbaś	36 98 161
Kierownik USC, działalność gosp.	Barbara Świerczyńska	36 98 206
Ewidencja ludności	Wiesława Suhecka	36 98 189
Kierownik referatu budownictwa	Piotr Kopec	36 98 107

### Budownictwo:

- drogi, infrastruktura	Paweł Kamiński	36 98 207
- planowanie przestrzenne	Grzegorz Maszka	36 98 208
- zarząd nieruchomościami	Jarosław Komorowski	36 98 108
- kanalizacja, melioracje, wodociągi	Rafał Krasicki	36 98 105
- decyzje o war. zab.	Rafał Andrzejczak	36 98 133
- wypisy i wyrysy z MPZP	Zdzisław Skrzyniarz	36 98 210
Gospodarka nieruchomościami	Marta Borkowska	36 98 111
Rolnictwo	Elżbieta Nawrocka	36 98 211
Ochrona środowiska	Monika Pilichowska	36 98 180
Biuro projektu – wózki widłowe		36 98 163

### Księgowość:

- zobowiązania pieniężne	Anna Bojdo	36 98 113
- wymiar podatków	Krystyna Szydłowska	36 98 103
	Bożena Korkuś	36 98 132
	Joanna Szymczak	36 98 131
- podatek od środ.trans.	Danuta Strzała	36 98 104
- dochody jednostek, Rp-7	Joanna Kujawa	36 98 114
- finanse (inwestycje)	Agnieszka Jastrzębska	36 98 115
- finanse (jednostka)	Anna Patałas	36 98 205
- płace	Anna Mierzwiak	36 98 205
Zastępca głównego księgowego	Barbara Pierchała	36 98 116
Kadry	Lucyna Suhecka	36 98 119
Przewodniczący Rady Gminy	Janusz Gargała	36 98 120
Biuro Rady Gminy	Magdalena Marszałek	36 98 120
Kasa	Urszula Hutta	36 98 122
Promocja gminy	Agnieszka Jankowska	36 98 201
Kancelaria urzędu	Barbara Hebda	36 98 202
Obrona cywilna	Maciej Bosiacki	36 98 202
Radca prawny	M. Pawęzowska-Klebaniuk	36 98 223
Audyt wewnętrzny	Julianna Repel	36 98 203
Referat oświaty	Iwona Witkowska	36 98 204
Kierownik referatu oświaty	Maria Wilk	36 98 224
Profilaktyka	Bożena Noga	36 98 212
Kierownik ref. ogólnego	Joanna Kłodzińska	36 98 214

### Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej

Kierownik GOPS	Teresa Oszczyk	36 98 190
Sekcja świadczeń GOPS	Marta Krzyżko	36 98 192
Świadczenia rodzinne	Anna Kałuziak	36 98 195
Księgowość GOPS	Małgorzata Hebda	36 98 191
Pracownik socjalny	Sylvia Bajek	36 98 193
Pracownik socjalny	Leszek Karolczyk	36 98 193
Pracownik socjalny	Anna Chudzińska	36 98 194
Pracownik socjalny	Jarosław Telka	36 98 194

**Wydawca:** Urząd Gminy w Kobierzycach, Al. Pałacowa 1, 55-040 Kobierzyce, tel. 36 98 125

**Skład, łamanie, druk:** Wrocławska Fabryka Prasowa, Wrocław, ul. Inowrocławska 21, tel. 795 97 00

### Komitet redakcyjny:

Ewa Żygadło-Sobstel, Maria Wilk, Magdalena Marszałek, Mariola Makuch, Wiesław Rytelewski

**Wydawca zastrzega sobie prawo do skrótów i korekty nadesłanych tekstów i listów.**

**Materiałów nie zamówionych nie zwraca.**

## LXII Sesja Rady Gminy Kobierzyce

# Zmiany przed wyborami

Na sesji, która odbyła się 29 czerwca radni zajęli się planami zagospodarowania przestrzennego, nadaniem nazw ulicom. Podjęli także uchwałę w sprawie zmian w podziale gminy Kobierzyce na okręgi wyborcze.

Na początku obrad została podjęta uchwała dotycząca przystąpienia do sporządzenia zmiany miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru położonego przy ulicy Wrocławskiej w środkowej części Bielán Wrocławskich. Zmiana ma polegać na zmniejszeniu szerokości ciągu pieszego z 4 do 2 metrów. – Gminna Spółdzielnia „SCH” zwróciła się do gminy z prośbą o tą zmianę, ponieważ czterometrowy ciąg pieszy uniemożliwia prawidłowe funkcjonowanie obiektu w którym będzie prowadzona produkcja garmazeryjna. Wydaje nam się, że z punktu widzenia racjonalności należy zmienić ten zapis. Wtedy spółdzielnia będzie mogła prowadzić swoją działalność, a mieszkańcy będą mogli dojść z ulicy Miodowej do przystanku autobusowego – przekonywał zastępca wójta **Zygmunt Krajewski**. Przewodniczący Komisji Rolnej, **Wiesław Muraczewski**, wyraził ubolewanie, że gmina ponownie musi wydać pieniądze na sporządzenie miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego. Jednocześnie zaapelował o to, aby umożliwić przejście przez w/w teren już teraz, gdyż obecnie mieszkańcy muszą iść do przystanku autobusowego okrężną drogą.

W dalszej części sesji radni nadali nowe nazwy ulicom w trzech wsiach. W Domasławiu są to ulica Topolowa i Wierzbowa, w Żernikach Małych – Klonowa, Olchowa, Brzozowa, Tarnopolska i Stanisławowska.

Ponadto w tej miejscowości przedłużone zostały ulice Polna i Raclawicka. W Biskupicach Podgórnych uzgodniono następujące nazwy ulic: LG Electronics, Seulska, Koreańska, Innowacyjna, Współpracy, Rozwoju oraz Tyniecka.

Radni zdecydowali o przedłużeniu okresu bezpłatnego trwałego oznakowania i rejestracji psów do końca roku. Ta zmiana jest spowodowana niedoszacowaniem ilości czworonogów – zabrakło chipów i nie można było zakończyć akcji we wcześniej wyznaczonym terminie.

W związku z tym, iż zbliżają się wybory samorządowe radni musieli dostosować granice okręgów wyborczych do obecnej ilości mieszkańców. Podział na okręgi wyborcze ustalany jest według jednolitej normy przedstawicielstwa obliczonej przez podzielenie liczby mieszkańców gminy przez liczbę radnych wybieranych do danej rady. W okręgu wyborczym nr 2 (Bielany Wrocławskie, Ślęza) w związku ze zwiększoną liczbą mieszkańców przypada dodatkowy mandat „uzyskany” z okręgu, gdzie norma przedstawicielstwa jest najmniejsza. Zdecydowano o wprowadzeniu następujących zmian: w okręgu wyborczym nr 2 wybierają się 3 radnych, do okręgu wyborczego nr 6 dodaje się sołectwo Kuklice, a do okręgu wyborczego nr 11 – sołectwo Szczepankowice, natomiast okręg wyborczy nr 13 przyjmuje nr 12. (FK)

### Nowy podział na okręgi

numer	granice	liczba radnych
1	Wysoka	1
2	Bielany Wr., Ślęza	3
3	Tyniec Mały	1
4	Domasław, Księginice	1
5	Żerniki Małe, Raclawice Wielkie, Małuszów, Biskupice Podgórne	1
6	Magnice, Chrzanów, Pełczyce, Kuklice	1
7	Krzyżowice, Bąki, Owsianka, Nowiny, Królikowice	1
8	Kobierzyce	2
9	Pustków Żurawski, Żurawice	1
10	Wierzbice, Solna	1
11	Cieszycze, Damianowice, Dobkowice, Jaszowice, Rolantowice, Budziszów, Szczepankowice	1
12	Tyniec n/Ślęzą, Pustków Wilczkowski	1

### Nieodpłatne porady prawne dla mieszkańców gminy Kobierzyce

W każdą środę w Urzędzie Gminy Kobierzyce, al. Pałacowa 1 radca prawny **Tadeusz Dumin** udziela nieodpłatnie porad prawnych dla mieszkańców gminy Kobierzyce. Radca przyjmuje w pokoju 303, II piętro, tel. 071/ 36 98 223.

**Pięć miesięcy na realizację prac  
w trzech świetlicach**

## Czas na remont

Zakończyły się przetargi na wybór wykonawców remontów i rozbudowy świetlic wiejskich w Rolantowicach, Dobkowicach i Domasławiu.



Tak obecnie wygląda świetlica w Domasławiu. Po remoncie dużo się zmieni

Remonty w świetlicach w Rolantowicach i Dobkowicach będą realizowane przez wrocławską firmę Care, natomiast remont świetlicy w Domasławiu wykona Spółdzielnia Rzemieślnicza z Ząbkowic Śląskich.

W Rolantowicach będzie to drugi etap remontu. W pierwszej fazie Zakład Ogólnobudowlany Zbigniew Włusek z Kamieńca Ząbkowickiego wykonał podwieszany sufit i pokrycie dachowe za cenę 36,5 tys. zł. W drugim etapie świetlica zostanie rozbudowana o pomieszczenia sanitarne, gospodarcze, a także o wiatrołap. Prace będą prowadzone zarówno wewnątrz, jak i na zewnątrz obiektu. Zostanie wykonany remont kapitalny w świetlicy, będą wymieniane okna (część z nich zostanie zamurowana) i parapety, obiekt zostanie ocieplony oraz będzie miał nową elewację.

Budynek zostanie przystosowany do potrzeb osób niepełnosprawnych, wykonawca zrealizuje pochylnię. Koszt drugiego etapu to 370.226,07 zł.

Świetlica wiejska w Dobkowicach zostanie rozbudowana o pomieszczenia sanitarne, gospodarcze oraz wiatrołap. Powstanie także podjazd dla osób niepełnosprawnych. Koszt prac wyniesie 143.413,61 zł.

Świetlica w Domasławiu była już remontowana dwa lata temu.

Po pracach, które zostaną wykonane w tym roku będzie już całkowicie ukończona.

Inwestycja obejmie wymianę okien, remont elewacji, wykonanie ogrodzenia, bramy wjazdowej i furtki. Obok świetlicy powstanie parking, zostaną także wyremontowane dwa pomieszczenia na parterze, które nie zostały zrealizowane w pierwszej fazie prac. Koszt tej inwestycji to 227.598,56 zł.

Wykonawcy mają około 5 miesięcy na wykonanie prac w świetlicach wiejskich.

(FK)

**Najpierw kurs, potem praca**

## Wykorzystać zdobyte umiejętności

Kurs „Kompleksowy kurs operatorów wózków widłowych szansą na nowy start w życiu zawodowym osób odchodzących z rolnictwa” powoli dobiega końca swojej realizacji.



Ostatnia VI edycja kursu rozpoczęła się 6 lipca, a skończy się 22 sierpnia. Chcielibyśmy serdecznie podziękować wszystkim mieszkańcom gminy Kobierzyce i Kątów Wrocławskich, którzy chętnie uczestniczyli w zajęciach teoretycznych i praktycznych. Aby osoby chętne do pracy mogły wykorzystać swoje umiejętności, podajemy Państwu adresy firm, które organizują rekrutacje (nie tylko na stanowisko operator wózków widłowych):

**MSI – Polska Sp. z o.o.**  
**Prologis Park Wrocław**  
Budynek DC1

Bielany Wrocławskie  
ul. Magazynowa 1, 55-040 Kobierzyce  
Zatrudni osoby do pracy w magazynie. Informacja pod numerem tel. (071) 710 50 90 bądź (071) 710 50 91. Godziny pracy biura 9.00 – 17.30.

**Nielegalna wycinka drzew i krzewów**

## Wysoka cena

W okresie całego roku na terenie gminy Kobierzyce odnotowuje się wzmożone przypadki nielegalnej wycinki drzew i krzewów na prywatnych posesjach.

Usunięcie drzew lub krzewów z terenu nieruchomości może nastąpić po uzyskaniu zezwolenia wydanego przez wójta na wniosek posiadacza nieruchomości. Wielu mieszkańców nie jest świadomych tego, iż wycięcie drzewa bez stosownego zezwolenia, spowodować może poważne konsekwencje finansowe. W przypadku nielegalnego wycięcia drzewa wójt gminy nalicza wysokie kary, które uzależnione są od obwodu pnia oraz gatunku i rodzaju drzewa. Przykładowo, za wycięcie drzewa gat. jesion o obwodzie pnia 60 cm, kara wynosi ponad 30 tys. zł. Na drzewa owocowe lub których wiek nie przekroczył 5 lat oraz na plantacjach drzew i krzewów nie jest wymagane zezwolenie. Przepisy zawarte w ustawie o ochronie środowiska mają przeciwdziałać takiej nielegalnej wycince, jednak wielu ludzi nie zna tych przepisów, ale pamiętajmy, że niezajomość przepisów nie zwalnia nas od odpowiedzialności.

(MP)

**JAS – FBG S.A.**

ul. Kolejowa 17  
40-706 Katowice  
tel.: (032) 359 35 01  
faks: (032) 359 34 28  
e-mail: agros@jasfbg.com.pl  
www.jasfbg.com.pl

Platforma logistyczna w Bielanych Wrocławskich ProLogis zatrudni osobę na stanowisko operatora wózków widłowych. Kolejne wakaty na to stanowisko pojawiają się w niedługim czasie.

**Kuehne + Nagle Sp. z o.o.**

ul. Spedycyjna 1  
62 – 023 Gądkki, woj. Wielkopolskie  
tel. (061) 819 91 00  
Zatrudni osoby chętne do pracy w magazynie w Bielanych Wrocławskich Prologis. Informacje pod w/w numerem telefonu.

Szczegółowych informacji na temat organizowanego zatrudnienia prosimy szukać w siedzibach podanych wyżej firm.

(MK)

**Kolejna nagroda dla Kobierzyce**

## Za wspólne działanie

10 czerwca w Operze Wrocławskiej we Wrocławiu odbyła się uroczysta gala X edycji Dolnośląskiego Klucza Sukcesu. Wyróżnienie otrzymała także gmina Kobierzyce.

Dolnośląski Klucz Sukcesu jest wyróżnieniem przyznawanym od 1996 roku najwybitniejszym osobistościom, najgospodarniejszym gminom, najlepszym firmom, wybitnym jednostkom kultury i sztuki. Jego celem jest promocja wszystkiego, co najlepsze na Dolnym Śląsku. Gmina Kobierzyce otrzymała wyróżnienie specjalne wraz z miastem Wrocław, Powiatem Wrocławskim i Samorządem Województwa Dolnośląskiego za zgodne współdziałanie samorządu w pozyskaniu największego inwestora na Dolnym Śląsku - firmy LG Philips LCD.

- Podczas gali dowiedziałem się, że Kobierzyce zostały wyróżnione. Uroczyste wręczenie Dolnośląskiego Klucza Sukcesu odbędzie się 27 sierpnia podczas dożynek wojewódzkich w Kobierzycach - mówił wójt **Ryszard Pacholik**.

(FK)

Pierwsze fabryki już we wrześniu tego roku

# Dużo do zrobienia

- Pracuję od rana do nocy, z biura wychodzę jak robi się ciemno. Jednak kiedy zakończy się projekt będę miał trochę wolnego czasu, za to inni będą wtedy bardzo zajęci - mówi Yeong Tae Kang, Manager ds. Budowlanych i Logistyki w firmie LG Electronics.



**- Jakie plany firma LG Electronics ma na najbliższy czas?**

- W tym roku LG Electronics na działce o powierzchni 44,5 ha planuje postawić fabryki o powierzchni 77,1 tys. m<sup>2</sup>. Powstaną budynki, gdzie będą produkowane lodówki (powierzchnia 42 tys. m<sup>2</sup>) i telewizory (powierzchnia 23 tys. m<sup>2</sup>). Zostanie także postawiony budynek firmy Starion (10 tys. m<sup>2</sup>), naszego dostawcy części do produkcji telewizorów oraz budynek zaplecza (1,6 tys. m<sup>2</sup>). Budowę planujemy zakończyć we wrześniu tego roku.

**- Ile godzin dziennie spędza Pan w pracy?**

- Zazwyczaj pracuję od 7 do 20.30, ale czasami nawet do 22.00. Kiedy robi się ciemno to dopiero wychodzę z biura. Nie mam wolnych sobót ani niedziel, w pracy spędzam każdy weekend. Kiedy zakończę projekt wtedy wszyscy będą zajęci, a ja może będę miał trochę wolnego czasu.

**- Czy do Polski przyjechał Pan z rodziną?**

- Moja rodzina została w Korei, ponieważ córka chodzi tam do szkoły i ma teraz egzaminy. Niedługo będzie miała wakacje i wraz z moją żoną przyjadą do Polski. Będę mógł spędzać z nimi tylko niedziele, przez resztę czasu będą zdane na siebie. Na szczęście żona zna język angielski i ma prawo jazdy.

**- Co Pan sądzi o Polsce i o Polakach?**

- Bardzo dobrze mi się tu mieszka. Z mojego doświadczenia wynika, że Polacy są bardzo mili i uprzejmi. Powietrze w Polsce jest o wiele bardziej świeże niż w Korei. Mój znajomy pan **Ahn** z firmy GS E & C Poland Sp. z o. o. powiedział, że kiedy przejdzie na emeryturę to będzie chciał zamieszkać w Polsce.

**- Czy smakuje Panu polska kuchnia?**

- Bardzo lubię dania z grilla, zwłaszcza wieprzowinę. Niektórym smakuje kiełbasa, ale ja za nią nie przepadam. Lubię za to jeść golonkę, która świetnie smakuje z martini.

Rozmawiała Ewa Żygadło-Sobstel

## Przejrzysta Polska



Gmina Kobierzycy otrzymała certyfikat za udział w akcji „Przejrzysta Polska” w 2005 roku i zrealizowanie następujących zadań:

- zasada przejrzystości - opracowanie opisu usług świadczonych w samorządzie;
- zasada braku tolerancji dla korupcji - wypracowanie i wdrożenie kodeksu etycznego pracowników urzędu gminy;
- zasada partycypacji społecznej - opracowanie i wdrożenie programu współpracy z organizacjami pozarządowymi;
- zasada przewidywalności - opracowanie krótkiego materiału przybliżającego mieszkańcom istniejącą w gminie aktualny strategiczny dokument rozwoju;
- zasada fachowości - wprowadzenie procedury naboru na każdy wakat w urzędzie gminy. Procedura musi zawierać wymóg konkursów na stanowiska kierownicze;
- zasada rozliczalności - urząd przygotowuje i rozpraguje książeczkę pt. „Skąd mamy pieniądze i na co je wydajemy”.

(LS)

Serdecznie dziękujemy za pomoc przy organizacji festynu z okazji Dnia Dziecka, który odbył się 27 maja, następującym firmom:

Cargill, Autokomis Domasław, Stanley St. Szczerba, Auto-gaz, Veria, Piekarnia Domasław.

Sołtys i Rada Sołecka z Domasławia

Wizyta Francuzów w Kobierzycach

# Wymiana doświadczeń

Od 18 do 24 czerwca w gminie Kobierzycy gościli uczniowie i nauczyciele ze szkół podstawowych Wspólnoty Gmin Kantonu Lenclouire z Francji. Uczestniczyli w projektach edukacyjnych, zwiedzili gminę, byli także we Wrocławiu.

W 2002 roku gmina Kobierzycy rozpoczęła współdziałanie z francuską Wspólnotą Gmin Kantonu Lenclouire, które uwieńczyło podpisaniem umowy o współpracy. W maju 2004 roku gminę Kobierzycy odwiedzili dyrektorzy szkół i przedszkoli z Francji, a w listopadzie dyrektorzy z gminy Kobierzycy pojechali z rewizytą. Podczas tych wizyt obie strony zapoznały się z systemem edukacji w obu krajach, dowiedziały się jak funkcjonują szkoły. Zostały wówczas wypracowane programy współpracy: wymiana doświadczeń w zakresie nauczania, myśli pedagogicznej, a także poznawanie wzajemne swoich krajów poprzez wymianę dzieci i młodzieży. We Wspólnocie Gmin Kantonu Lenclouire szkoły podstawowe z Bielana Wrocławskich, Pustkowa Żurawskiego oraz Kobierzyc znalazły swoje szkoły partnerskie. Teraz przyszedł czas na realizację wypracowanych projektów, czyli wzajemne poznawanie się i integracja dzieci. - Rzadko się zdarza, aby w wymianie uczestniczyły małe dzieci dwięciu - , dzieciolatki, ale muszę przyznać, że ta wizyta była bardzo udana. Uczniowie przyjecha-

li do nas na tydzień wraz z dyrektorami ze szkół partnerskich, poznawali naszą gminę i najbliższą okolicę. Chciałabym przy okazji podkreślić ogromne zaangażowanie rodziców naszych dzieci podczas tej wymiany, jak również osób z Urzędu Gminy Kobierzycy: **Agnieszki Jankowskiej** odpowiedzialnej za stronę organizacyjną oraz **Anny Zielonki**, która służyła swoją pomocą jako tłumacz - mówiła **Maria Wilk**, Kierownik Referatu Oświaty w Urzędzie Gminy Kobierzycy. Delegacja uczniów i nauczycieli z Lenclouire wspólnie z uczniami i nauczycielami z gminy Kobierzycy zwiedziła gminę, wzięła udział w spotkaniu teatralnym z niepełnosprawnymi uczniami w Zakładzie Lec-

niczo - Opiekuńczym w Wierzbicach, była na plenerze stowarzyszenia „Tęczowisko”, uczestniczyła w realizacji projektów edukacyjnych w szkołach. Francuzi odwiedzili również Wrocław (zwiedzali miasto, byli w zoo) oraz Sobótkę (byli w Muzeum Śląska i na Śląży).

- Dzieci z Francji przebywały w domach naszych uczniów i w związku z tym bardzo się ze sobą zintegrowały. W naszej szkole był realizowany projekt edukacyjny- dzieci wspólnie tańczyły, malowały, śpiewały piosenki. Momentem finalnym tej wizyty było podsumowanie podczas którego uczniowie pokazywali, czego się od siebie w ciągu tygodnia nauczyli. Ważne jest to, że dzieci dobrze się czuły podczas wspólnych działań, doskonaliły swoje umiejętności językowe. Ta wymiana zintegrowała nas z Francuzami, ale też dobrze nam się współpracowało ze szkołami z naszej gminy - podkreśliła dyrektor Gminnego Zespołu Szkół w Bielana Wrocławskich, **Beata Cwiak**.

(FK)



Francuzi na wrocławskim rynku

800 - lecie Tyńca Małego

# Wielkie świętowanie

18 czerwca rozpoczęły się obchody rocznicowe istnienia Tyńca Małego. Zostały one połączone z 70 - leciem wykonania kopii figury Matki Boskiej Fatimskiej, znajdującej się w kościele parafialnym, oraz 60-leciem Szkoły Podstawowej.



Jednym z elementów uroczystości było odsłonięcie i poświęcenie obelisku upamiętniającego 800 - lecie istnienia Tyńca Małego

Uroczystości zapoczątkowała msza św. kon celebrowana przez ks. proboszcza Tyńca Małego **Ireneusza Alczyka** oraz ks. **Bronisława Kupera** z Bielan Wrocławskich. Po mszy odsłonięto i poświęcono obelisk upamiętniający 800 - lecie istnienia miejscowości. Odsłonięcia dokonał honorowy przewodniczący Społecznego Komitetu Obchodów 800 - lecia Tyńca Małego wójt **Ryszard Pacholik** wraz z **Januszem Gargałą** i sołtysiem **Wojciechem Burskim**. Oficjalne otwarcie obchodów odbyło się w Szkole Podstawowej w Tyńcu Małym, która świętuje 60 - lecie swego powstania. Wystąpili byli dyrektorzy tej placówki, były występy uczniów i wystawa fotografii z pierwszych lat działalności szkoły. O godzinie 17 na boisku rozpoczęła się część rozrywkowa. Przeprowadzono liczne konkursy. Atrakcją wieczoru był taniec z ogniami w wykonaniu uczniów PZS nr 1 z Krzyżowic, a także pokaz sztucznych ogni. Piknik zakończyła zabawa taneczna z zespołem „Swat”. - Chciałbym serdecznie podziękować wszystkim tym, którzy zaangażowali się w obchody, wspierali nas - powiedział Janusz Gargała, przewodniczący Społecznego Komitetu Obchodów 800-lecia Tyńca Małego. Dalsze uroczystości odbędą się we wrześniu, będą one skoncentrowane

wokół figury M B Fatimskiej. - Czekamy na potwierdzenie, że jest to najstarsza figura Matki Boskiej Fatimskiej w Polsce, chcemy z nią pojechać do Ojca Świętego. Planujemy również zbudowanie panoramy fatimskiej koło kościoła, będziemy także starć się o uznanie kościoła w Tyńcu Małym za sanktuarium Matki Boskiej Fatimskiej - mówił Janusz Gargała.

(FK)

Z pieniędzy sołectwa Tyńca Mały sfinansowano wykonanie obelisku, zakup nagród konkursowych oraz znaczków okolicznościowych. Pozostałe wydatki sfinansowali ofiarodawcy i darczyńcy jubileuszu: **Krystyna i Zbigniew Burscy**, Scan Polska **Piotr Lesko** sp. j., **Zygmunt Smoła**, Asset **Waldemar Olik** sp. j., **Władysława i Bogdan Domalacznego** sklep Tyńca Mały, **Krzysztof Stachowiak**, **Jan Sobiesiak**, **Wiesław Rytelewski**, **Andrzej Prażuch**, **Wojciech Burski**, **Marcin Cały**, **Stanisław Cały**, **Helena Burska**, **Władysław Obłokowski**, **Jan Łabuz**, Gospodarstwo Sadownicze „Janulka” **Urszula i Janusz Gargałowie**, Bank Spółdzielczy w Kobierzycach, Gminna Spółdzielnia „SCH” Kobierzycy, Gminne Centrum Kultury i Sportu w Kobierzycach, Towarzystwo Przyjaciół Gminy Kobierzycy, ofiarodawcy anonimowi. Wszystkim serdecznie dziękujemy. Społeczny Komitet Obchodów 800 - lecia Tyńca Małego

Organizatorzy obchodów 800 - lecia Tyńca Małego:

- Społeczny Komitet Obchodów 800 - lecia Tyńca Małego,
- Gminne Centrum Kultury i Sportu w Kobierzycach,
- Towarzystwo Przyjaciół Gminy Kobierzycy.

Zwycięzcy konkursów:

- wypieki ciast - **Janina Styś**,
- sumo dla dorosłych - **Zenon Szerweryn**,
- bramka radarowa - **Damian Bartków**,
- rzut beczką - **Wojciech Burski**,
- rzut piłką do kosza oraz slalom z piłką - **Maciej Słomiński**,
- hula - hop - **Iza Obudzińska**,
- skoki w workach - **Paweł Ulas**.

Dzień Dziecka w Żernikach Małych

## Atrakcje dla najmłodszych

10 czerwca z inicjatywy sołtysa wsi Żerniki Małe - **Andrzeja Krzesłowskiego**, Gminne Centrum Kultury i Sportu w Kobierzycach zorganizowało Dzień Dziecka.



Duet dziewczęcy „JPLN”

Wśród wielu atrakcji do najważniejszych należy przygotowany i zaprezentowany bogaty program artystyczny, w wykonaniu sekcji działających przy GCKiS. W pierwszej części programu zaprezentowała się sekcja taneczna „Jast”, działająca pod patronatem firmy Cargill. Po pierwszym bloku tanecznym zebrane dzieci i dorośli mogli przyłączyć się do śpiewającego znane przeboje polskie i zagraniczne, zespołu „Koral”, który jest prowadzony przez **Arniękę Dobras** - instruktora GCKiS. Kolejno na scenie pojawiły się na przemian zespoły instrumentalno - wokalne o mocnym, rockowym charakterze. A należały do nich: duet dziewczęcy „JPLN” (w jego skład wchodzi **Julia Leśniakowska** i **Patrycja Nowak**) oraz zespoły „The Black” i „Tiger”, które niedługo będziemy mogli usłyszeć pod inną nazwą, równie tajemniczo brzmiącą. Po występie kolejnego rockowego zespołu „New Dawn Fades”, mogliśmy usłyszeć koncert w wykonaniu zespołu „Voice”.

Nie można zapomnieć o pozasceniczej części rozrywkowej dla dzieci, czyli o konkursach prowadzonych przez panie bibliotekarki - **Bogusławę Rusin** i **Janinę Majewską**. Dzieci mogły się wykazać w rzucie piłką do kosza, gdzie zwyciężczynią została **Ania Rzepka**. Najlepszym w skokach w workach był **Patryk Jastrzębski**, a zwycięstwo w slalomie z piłką należało do **Magdy Krawczyk**. Ponadto początkowo przewidziany dla dorosłych turniej sumo o tytuł „Strong Man Żernik Małych”, stał się konkursem dla dzieci ze względu na brak zainteresowania ze strony dorosłych. Pary zawodników, którzy ubrani byli w specjalnie do tego przygotowane stroje, rywalizowały ze sobą na materacu. Każda z par miała szansę na trzy starcia, a kibice na niezłą zabawę. Wszyscy po konkursach zostali obdarowani nagrodami. Całą imprezę zwińczyła zabawa dla dorosłych do białego rana, którą poprowadził zespół „Fux”.

(Asi)

### Ogłoszenia drobne

- ▶ Tipsy, artystyczne malowanie paznokci, henna, regulacja brwi, Kobierzycy, ul. Witosa 18 I p., kom. 609 228 851.
- ▶ Kupię dom do remontu na terenie gminy Kobierzycy, kom. 693 808 288.
- ▶ Wydzierżawię ziemię 1,85 ha, tel. (071) 311 16 35 po godz. 20.
- ▶ Sprzedam stół dębowy na 24 osoby, tel. (071) 311 84 73.
- ▶ Sprzedam meble pokojowe w bardzo dobrym stanie, kom. 510 251 269.

### Kącik kulinarny

#### Ciasto ekspresowe

Składniki:

2 szkl. mąki, 1 szkl. cukru, 2 łyżki mleka, 1 łyżka masła, 3 jaja, 2 płaskie łyżeczki proszku do pieczenia

**Wykonanie:**

Dokładnie utrzeć żółtka z cukrem. Cały czas ucierając ciasto porcjami dodawać mleko i mąkę wymieszaną z proszkiem do pieczenia. Białka ubić na sztywną pianę i delikatnie połączyć z ciastem. Dużą blachę wysmarować tłuszczem i napełnić ją do ¾ wysokości. Piec nie dłużej niż 25 min. w temperaturze 170 - 180o C. Upieczone i wystudzone ciasto można zalać tęjącą galaretką z owocami.

Stowarzyszenie „Tęczowisko” działa wielokierunkowo

## Dialog ze sztuką

W czerwcu w Wierzbicach stowarzyszenie „Tęczowisko” otworzyło galerię „Pierwszą”. Będzie tu można zarówno podziwiać dzieła sztuki, jak i kupić obraz czy rzeźbę.



Na werniszu otwierającym Galerię „Pierwszą” w siedzibie stowarzyszenia „Tęczowisko” w Wierzbicach można było zobaczyć prace Henryki i Tadeusza Galdów, Maciejki Bokrzyckiej, Katarzyny Nowaki i Krzysztofa Kłapkowskiego

- Coraz więcej artystów osiedla się, zakłada pracownie i szuka swojego miejsca w podwrocławskich miejscowościach. Galeria „Pierwsza” chce prezentować dzieła twórców, których dorobku często nie znamy, choć są to nasi sąsiedzi, znajomi, mieszkańcy tej samej wsi. Ideą powstania galerii jest nawiązanie dialogu pomiędzy sztuką a wszystkimi, którzy chcą w nim uczestniczyć – mówiła **Maciejka Bokrzycka**, prezes stowarzyszenia „Tęczowisko”.

Otwarcie galerii to nie jedyna inicjatywa podjęta przez stowarzyszenie. „Tęczowisko” powstało 6 lat temu po to, aby umożliwić ludziom działalność na różnych płaszczyznach kultury. Tworzą je artyści, pedagodzy, psychologowie, rodzice. – Cały czas pojawiają się nowe pomysły i bardzo mnie cieszy, że są one realizowane. Oferta jest szeroka, przy-

chodzi do nas dużo ludzi – dodała **Maciejka Bokrzycka**.

Stowarzyszenie realizuje program „Róża – mama Pączka”. Projekt ten to połączenie warsztatów plastycznych ze spotkaniami z psychologiem oraz z pracownikiem poradni rodzinnej. Swoje zajęcia, finansowane przez gminę Kobierzycę, ma tutaj grupa amatorów – hobbystów, którzy malują na jedwabiu, lepią ceramikę, uczą się witrażu i wytwarzania biżuterii.

Podobnie zajęcia jak amatorzy – hobbysci ma grupa młodzieżowa. Na wystawie, która odbyła się pod patronatem konsula Austrii, a współorganizatorem była Izba Rolnicza, kilku jej członków odniosło spory sukces. Pierwsze miejsce na pracę plastyczną promującą wieś w Unii Europejskiej zajęły **Sara Smoleń** i **Rozalia Bokrzycka** (namalowały na jedwabiu kościół w Wierzbicach). Na drugim miejscu uplasowali się **Jacek Filas** i **Tomasz Jastrzębski** (przygotowali witraż). „Tęczowisko” pomimo wielu pomysłów ciągle ma nowe: planuje zrobienie ogólnodostępnego placu zabaw oraz biblioteki multimedialnej, gdzie uczniowie, w szczególności ci dojeżdżający do szkół znaleźliby podstawowe pomoce naukowe.

(FK)

„Tęczowisko” serdecznie dziękuje radnemu **Janowi Sobiesiakowi** za wykonanie podjazdu do siedziby stowarzyszenia oraz za pomoc przy remoncie świetlicy.

Wyjazd pełen niezapomnianych wrażeń

## Godnie uczcić

W piątek 26 maja członkowie SONiCH wyruszyli na trzydniową wycieczkę do Zakopanego dla uczczenia Dnia Matki.

Pierwszym punktem programu po dotarciu w okolice Podhala było odwiedzenie Sanktuarium Maryjnego w Ludźmierzu.

Następnym punktem programu dnia było wejście (wjazd) i spacer po Gubałówce. Potem był spacer po Dolinie Kościeliskiej i dotarcie do punktu zakwaterowania. Pierwszy dzień zakończyło ognisko z chóralnymi śpiewami. Ubarwiły je góralskie anegdoty i opowieści. W sobotę 27 maja nastąpił wyjazd do Nowego Targu. Drugą część dnia wypełniła trasa objazdowa, wiodąca przez Dębno Podhalańskie, Czorsztyn, Zalew Czorsztyński, Nidzicę i Przełęcz Snocką. W Dębnie zwiedzono zabytkowy, drewniany średniowieczny różaniec i organki – cymbały o oryginalnym brzmieniu, jedyny w swoim rodzaju

zabytek. Zwiedzono Zalew Czorsztyński, zamki w Czorsztynie i Nidzicy. Podziwiano pomnik- grające organy Hasióra. Po kolacji wybrano się na Słowację, do Orawicy, do ciepłych źródeł. Kąpiel i chwile spędzone w ciepłych wodach okazały się największą atrakcją. Niedzielę, ostatni dzień pobytu i powrotu do domu przeznaczono na zwiedzanie Zakopanego. Był to czas do indywidualnego zagospodarowania. Przeznaczono go na wędrowki po Krupówkach, na zwiedzanie zakopiańskich muzeów, cmentarzy i innych miejsc związanych z polskimi ludźmi literatury, sztuki i nauki oraz na spacer po górskich ścieżkach.

Był to już piąty, tradycyjny wyjazd z okazji Dnia Matki.

Stowarzyszenie SONiCH

Konkurs plastyczny dla dzieci i młodzieży

## Poznaj swoje dziecko

Bystryimi obserwatorami i odbiorcami otaczającej nas rzeczywistości są dzieci. Do nich właśnie Stowarzyszenie Krzewienia Abstynencji i Trzeźwości „Iskra” skierowało pytanie konkursowe „Jak lubię spędzać czas z moją rodziną?”.

Adresatami konkursu były dzieci oraz młodzież gimnazjalna uczęszczająca na zajęcia do świetlic środowiskowych. Celem konkursu było przedstawienie spojrzenia dziecka na świat ludzi dorosłych oraz promowanie spontanicznej ekspresji plastycznej dziecka.

Temat okazał się ważny i ciekawy, zarówno dla dzieci jak i dla rodziców. Dla dzieci, gdyż dotyczył ich najbliższego otoczenia – rodziny, która jest ich całym światem. Dla rodziców bo mieli okazję dowiedzieć się, co czują ich dzieci, co sprawia im radość, a co ból, kto i co jest dla nich najważniejsze. Prace dzieci i młodzieży pokazały, że rodzina to wspólny, codzienny posiłek, wspólny spacer, wycieczka, wspólne świętowanie imienin, rocznic.

I etap konkursu (środowiskowy) odbywał się w świetlicach następujących wsi: Tyniec nad Słężą, Pustków Wilczkowski, Solna, Słęża, Królikowice i Kobierzycę. Były to spotkania przy ciastku i herbacie z udziałem dzieci, ich opiekunów, rodziców oraz przedstawicieli stowarzyszenia „Iskra”. Wszyscy uczestnicy konkursu, w sumie 72 osoby, otrzymali dyplomy oraz zostali obdarowani słodyczkami.

Drugi etap (gminny) przeprowadziło powołane przez organizatorów jury, które wybrało najlepsze prace w danej kategorii wiekowej. Ogłoszenie wyników konkursu oraz wręczenie nagród nastąpiło w czasie uroczystego otwarcia wystawy nagrodzonych prac 31 maja w Sali Ślubów Urzędu Gminy w Kobierzycach.

(EZ)

Lista osób nagrodzonych w konkursie

### Kategoria 0 - III

- I. **Aleksandra Idczak** - Solna
- II. **Klaudia Sudomirska** - Słęża
- III. **Sylwia Bar** - Kobierzycę
- III. **Adriana Bugaja** - Tyniec nad Słężą

Wyróżnienia

- AnitaCynk** - Słęża  
**Jan Gass** - Tyniecnad Słężą  
**Łukasz Wrona** - Pustków Wilczkowski

### Kategoria IV - VI

- I. **Agnieszka Mielczarek** - Solna
- II. **Klaudia Szczęśniak** - Pustków Wilczkowski
- III. **Wioletta Wieczorek** - Królikowice

Wyróżnienie

**Piotr Zięba** - Solna

### Kategoria gimnazjum

- II. **Mirella Rzepka** - Słęża
- II. **Magdalena Kwiatkowska** - Królikowice
- III. **Marcin Muszyński** - Solna

### Prace ocenione poza konkursem

- I. **Dominika Szywała**
- II. **Marlena Stawarz**
- III. **Klaudia Mierzwa**

## W odpowiedzi na zapotrzebowanie

## Szeroki zakres działań

W 1991 roku we Wrocławiu Leszek Michalak założył Kancelarię Gospodarczą „Lemex”. Od niedawna firma ma także swoją siedzibę w Kobierzycach.

Firma **Leszka Michalaka** jest spółką rodzinną zajmującą się regulacją stanów prawnych osób fizycznych i prawnych w szczególności podczas postępowań spadkowych. „Lemex” prowadzi również doradztwo finansowe oraz inwestycyjne, zgodnie z inicjatywami, które powstaną na terenie Dolnego Śląska. Spółka reguluje także stany prawne nieruchomości i przygotowuje je do sprzedaży. Na życzenie klientów - Polaków, którzy wyjechali za granicę, a teraz chcą wrócić do kraju kancelaria wyszukuje budynki oraz grunty, które mogłyby być przez nich kupione. Firma chce również wspierać rolnictwo poprzez tworzenie spółdzielni, które będą dotowane ze środków Unii Europejskiej. W ich skład wchodziłoby od pięciu do dziesięciu rolników, którzy wspólnie mieli by 100 ha ziemi, ale nie więcej niż 150.

W najbliższym czasie „Lemex” planuje zwerbowanie ludzi do pracy z północnej części Polski oraz firm z Ukrainy, które mogłyby być podwykonawcami, gdyż na terenie Dolnego Śląska z uwagi na poczynione tu inwestycje pojawiają się problemy z kadrą. Poza tym firma ma zamiar stworzenia bazy noclegowej i restauracyjnej, jak również rozszerzenia innych usług.

- Kancelaria gospodarcza systematycznie się rozwija pod kątem zapotrzebowania społeczeństwa. Naszym zadaniem jest, aby ludzie mieli ułatwienie w pozyskiwaniu kredytów, w załatwianiu spraw w sądzie. Jeśli chodzi o spółdzielnię to jesteśmy członkiem Unii Europejskiej, należą nam się dotacje na pewne cele to czemu ich nie wykorzystać. Chcemy, aby nasza firma działała na następującej zasadzie: jeśli ktoś ma problem to my pomożemy mu go rozwiązać - mówi Leszek Michalak, prezes zarządu Kancelarii Gospodarczej „Lemex” Sp. z o.o.

(FK)

Tekst sponsorowany

## Mnóstwo atrakcji w Krzyżowicach

## Zabawa pod chmurką

10 czerwca w Krzyżowicach odbył się piknik. Imprezę zainicjowało Stowarzyszenie Miłośników Krzyżowic, a współorganizatorami byli: Powiatowy Zespół Szkół nr 1 z Krzyżowic oraz Gminne Centrum Kultury i Sportu w Kobierzycach.



Pokaz hippiczny w wykonaniu uczniów PZS nr 1 z Krzyżowic

- W Krzyżowicach zawiązała się grupa ludzi, którzy pozytywnie myślą o tej miejscowości. Stowarzyszenie jest w trakcie rejestracji, to taka prawna forma realizacji naszych marzeń. Chcemy coś zrobić dla społeczności lokalnej, dla szkoły. Do celów naszej organizacji należy działalność kulturalna, wspieranie uzdolnionej młodzieży, integracja środowiska lokalnego. Ten piknik to jedna z pierwszych naszych akcji - mówi **Elżbieta Gajda**, członek zarządu Stowarzyszenia Miłośników Krzyżowic.

Na sobotnim pikniku wszyscy chętni mogli pojeździć konno, obejrzeć pokaz tańca z ogniami w wykonaniu uczniów PZS nr 1 z Krzyżowic, a nawet latać balonem. Pokaz tańca koni oraz ich skoków przyciągnął dużą publiczność. Na stoisku z rękodziełem można było kupić, m.in. haftowane obrazy. Po godzinie 16.00 rozpoczął się blok programowy przygotowany przez Gminne Centrum Kultury i Sportu. Podziwiać można było zespół taneczny „Top Dance” w pokazach rock and rolla, hip - hopu czy tańca disco. Piosenki takie jak „Rudy rydz”, „Tato już lato” czy też „Co powie tata” w wykonaniu kilkuletnich „Jagódek” wzbudziły salwę oklasków. Nie mogło zabraknąć atrakcji dla milusińskich. To właśnie dla nich przygotowano konkursy z nagrodami. Zwycięzcami okazali się: **Miłosz Mleczo**, **Damian Wasilewski**, **Piotr Broniszewski**. Nagrody zwycięzcom wręczyła prezes Towarzystwa Miłośników Krzyżowic **Stefania Wiatroszak**. Po godz. 19.00 rozpoczął się koncert zespołu „Fux” a następnie występ **Anny Żebrowskiej**. Impreza zakończyła się zabawą taneczną z zespołem „Voice”.

(EW, FK)

## Kobierzycka drużyna koszykówek

## Sposób na życie

W zeszłym roku jesienią zawiązał się Klub Koszykówek Kobierzyce, który tworzą absolwenci miejscowego gimnazjum. Choć drużyna funkcjonuje od krótkiego czasu może się już poszczycić kilkoma osiągnięciami.

Zawodnicy trenują trzy razy w tygodniu pod okiem **Andrzeja Sikorskiego**.

Początkowo drużyna rozgrywała mecze sparingowe, które w większości były dla niej wygrane. Sporym sukcesem dla K K Kobierzyce zakończył się mecz z zespołem byłego reprezentanta Polski trenera **Jerzego Hnidy** (114:72). Zespół z Kobierzyca wziął także udział w VII Strefowych Eliminacjach w Koszykówce Mężczyzn, gdzie uplasował się na IV miejscu (walkę o III miejsce przegrali dwoma punktami). Później przyszedł czas na II ligę amatorską WRO BASKET, gdzie K K Kobierzyce była najmłodszą drużyną w rozgrywkach. Pierwsze dwa mecze zakończyły się porażkami, ale kolejne były już zwieńczone sukcesem – drużyna weszła do drugiej rundy z III miejsca. W tej rundzie zespół trenera Sikorskiego odpadł z rozgrywek, przegrywając jednym punktem. Kobierzycki zespół pojawił się na zakończeniu sezonu w klubie Gafa **Jerzego Kołodziejczaka**, gdzie został zauważony – mówiono o nim, iż jest bardzo obiecującą drużyną. K K Kobierzyce można było również zobaczyć na turnieju koszykówek w Siechnicach, który wygrali.

Po kilku miesiącach działalności drużyny kilku zawodników zwróciło na siebie uwagę, wśród nich znajdują się, m.in. **Tomasz Kosmala**, **Kacper Lech** oraz **Karol Jaśko** (kapitan drużyny). Tomasz Kosmala został królem strzelców II ligi amatorskiej WRO BASKET.

O Kacprze Lechu koledzy z zespołu mówią, że jest liderem mentalnym drużyny i świetnym obrońcą. Karol Jaśko zajął drugie miejsce w II lidze amatorskiej WRO BASKET w rzutach za trzy punkty. Przygoda kapitana drużyny z koszykówką zaczęła się już w szkole podstawowej, gdzie grał w lidze szkolnej. Po skończeniu gimnazjum kontynuował edukację w Lotniczych Zakładach Naukowych, szkole koszykarsko – piłkarskiej, gdzie nadal trenował. Oprócz tego dostał się do szkoły koszykarskiej trenera Hnidy. Miał okazję pracować z takimi zawodnikami jak **Robert Skibniewski**, **Artur Mielcarek**, **Kamil Chanas**.

- Spotkanie tych ludzi, możliwość uczenia się od nich dało mi bardzo dużo. Wiem, że czeka mnie jeszcze mnóstwo pracy, ale koszykówka to mój sposób na życie, moja pasja. Wiążę z nią moją przyszłość – powiedział Karol Jaśko.

(FK)

### Kancelaria Gospodarcza „Lemex” Sp. z o.o.

Wrocław, ul. Mińska 38, tel. 071 374 00 94.  
Kobierzyce, ul. Witosa 15, II p., tel. 071 311 16 74  
poniedziałek, środa, piątek od 10 do 15.

### Poszukiwani pracownicy ochrony fizycznej z licencją i bez licencji.

Wiek bez ograniczeń, praca na terenie Bielán Wrocławskich i Dolnego Śląska. Numer kontaktowy: 697 066 668 w godzinach od 15.00 do 18.00.

## Pielgrzymko - wycieczka PZERiI

## Bogaty program

22 czerwca członkowie Polskiego Związku Emerytów, Rencistów i Inwalidów z Kobierzyc wyruszyli na kilkudniową pielgrzymko - wycieczkę. Trasa prowadziła przez Gietrzwałd, Malbork do Trójmiasta.

„Nie zastanawiaj się, rób co ci serce dyktuje” J. W. Goethe - to motto przyświecało członkom PZERiI podczas trwania pielgrzymko - wycieczki. 22 czerwca zwiedzili oni sanktuarium Matki Bożej w Gietrzwałdzie, następnego dnia byli na zamku w Malborku. Od 23 do 25 czerwca trwało zwiedzanie Trójmiasta z przewodnikiem. W Gdańsku uczestnicy wycieczki byli, m. in. pod złotą bramą, fontanną Neptuna, w Kościele Mariackim. Pod pomnikiem stoczniovców położyli kwiaty i zapalili znicze. W katedrze oliwskiej wysłuchali koncertu muzyki organowej. W Gdyni zwiedzili okręt wojenny „Błyskawica”, spacerowali po skwerze Kościuszki, sporą atrakcją był rejs statkiem. W Sopocie byli na molo. Podczas pobytu na Westerplatte zwiedzili ruiny koszar, byli na cmentarzu (mogiła żołnierzy), a także pod pomnikiem obrońców wybrzeża. W drodze powrotnej członkowie PZERiI odwiedzili katedrę gnieźnieńską.

Zwiedziliśmy chyba wszystko, co było możliwe, program był bardzo bogaty. Pogoda nam dopisała, mieliśmy wspaniałego przewodnika. Myślę, że był to bardzo udany wyjazd - mówiła Krystyna Burska, prezes Polskiego Związku Emerytów, Rencistów i Inwalidów (rejon Kobierzyc).

(FK)

## Sprostowanie

W czerwcowym numerze gazety „Moja Gmina - Moja Wieś” w artykule „Dla ducha i ciała” pojawił się błąd. Odnośnie Polskiego Związku Emerytów, Rencistów i Inwalidów (Rejon Kobierzyc) użyto określenia „stowarzyszenie”, a organizacja ta nie posiada takiego statutu. Za pomyłkę przepraszamy. Redakcja

## Kawiarnia w Błoniach Wrocławskich

zatrudni panie na stanowisko sprzedawcy. Wiek od 20 - 40 lat. Mile widziane doświadczenie w handlu lub w gastronomii. Tel. 604 944 510 lub 032 252 74 27.

## Kawiarnia w Błoniach Wrocławskich

zatrudni panie w wieku 35 - 50 lat na stanowisko pracownika kuchni. Doświadczenie w gastronomii nie jest wymagane. Tel. 604 944 510 lub 032 252 74 27.

## Spółdzielnia Mieszkaniowa „Słoneczna”

w Kobierzycach zatrudni palacza CO (praca w sezonie grzewczym od 10.2006 r. do 04.2007 r.). Wymagania:  
- uprawnienia na kotły węglowe,  
- zaświadczenie lekarskie uprawniające do pracy na w/w stanowisku.  
Podania prosimy kierować na adres: SM Kobierzyc, ul. Słoneczna 2/2. Informacje: tel. 071/31 11 248.

## Z życia kobierzycyjskiej szkoły

## Wiele się dzieje

Przedstawimy kolejny odcinek z cyklu dotyczącego wydarzeń w Szkole Podstawowej w Kobierzycach.



Zygmunt Krajewski wręcza Nagrodę Wójta Gminy Kobierzycy

## Dzień Dziecka - uczniowie - rodzice - nauczyciele

Uczniowie klas I - III wspólnie z rodzicami mogli obejrzeć przedstawienie w języku angielskim, wziąć udział w konkursie piosenki szkolnej (wygrała klasa II b, drugie miejsce III b, a trzecie II c) oraz uczestniczyć w projekcie „Dzieci Europy”. Uczniowie klas IV - VI z wychowawcami i rodzicami bawili się we współzawodnictwie sportowym, intelektualnym i plastycznym. Mistrzami w rozwiązywaniu zadań zostali uczniowie z klasy VI a, drugie miejsce V c, trzecie IV a. W konkursie śpiewu karaoke D. Łakomy zajęła I miejsce, II miejsce A. Faściszewska, miejsce III - E. Sala.

## Osiągnięcia sportowe

Tradycją naszej szkoły są niewątpliwie osiągnięcia sportowe uczniów w piłce ręcznej - II miejsce, w lekkoatletycznym czwórboju przyjaźni w województwie dolnośląskim - V miejsce. W powiatowych biegach przełajowych chłopcy wywalczyli I miejsce.

## Przyjaciele z Francji

W ostatnim tygodniu nauki gościliśmy w naszej szkole grupę dzieci francuskich. Sześcioro uczniów z naszej szkoły oprowadza-

ło Francuzów po szkole i okolicy. Wspólnie uczestniczyli w zajęciach sportowych, turystycznych, kulturalnych.

## Kochanych rodziców mam

21 czerwca uczniowie klasy II „c” przygotowali (pod opieką Wiesławy Pasak) dla swoich rodziców uroczystość z okazji „Dnia Matki i Ojca”. Część artystyczną rozpoczęli od piosenki „Kropelka”. Następnie rodzice mogli obejrzeć inscenizację. Kiedy usłyszeli piosenkę „Kochanych rodziców mam” w niejednym oku zakręciła się łezka.

## Zakończenie roku szkolnego

Gośćmi honorowymi podczas uroczystości zakończenia roku szkolnego byli dyrektor szkoły z Francji Renee - Pierre oraz zastępca wójta Zygmunt Krajewski. 37 uczniów z kl. IV - VI otrzymało świadectwa z wyróżnieniem, 24 uczniów otrzymało Nagrodę Wójta Gminy Kobierzycy. Były też nagrody za 100% frekwencję oraz za szczególne osiągnięcia w konkursach. Dyrektorka Grażyna Ciężka podziękowała rodzicom za wspaniałe przygotowanie „Dnia Dziecka” oraz za współpracę ze szkołą w roku szkolnym 2005/2006.

## Bezpieczne wakacje

Tematyka ostatnich lekcji była niewątpliwie związana z „Bezpieczeństwem w czasie wakacji”. Na korytarzach szkoły pojawiły się plakaty, hasła wypracowane na lekcjach. Przeprowadzono pogadanki na temat zagrożeń w czasie wakacji. Teraz nasi uczniowie mogą bezpiecznie wypoczywać.

Pogodnych i wesołych wakacji życzy Zespół do Spraw Promocji Szkoły.

Zespół do Spraw Promocji Szkoły

**Towarzystwo Przyjaciół Gminy Kobierzycy**  
zatrudni kandydatki do pracy z dziećmi w Ośrodkach Przedszkolnych w Krzyżowicach i w Tyńcu Małym

## Oczekiwania wobec kandydata:

Kwalifikacje: do pracy z małymi dziećmi lub mające doświadczenie w tej dziedzinie, preferowany kierunek: wychowanie przedszkolne.

Umiejętności: praca z grupą dzieci w wieku młodszym (3,4,5 - latki), plastyczne, muzyczne, znajomość metodyki pracy z małymi dziećmi (zajęcia, zabawy, gry), informatyczne.

Predyspozycje: współpraca z rodzicami i środowiskiem, kreatywność, komunikatywność, otwartość, dyspozycyjność.

## Zakres obowiązków:

- realizować program edukacyjny „Gdy nie ma przedszkola”,
- sprawować opiekę i dbać o bezpieczeństwo powierzonych opiece dzieci,
- prowadzić na bieżąco wymaganą dokumentację pracy,
- dbać o estetykę i porządek powierzonych pomieszczeń w Ośrodku Przedszkolnym,
- prowadzić pracę dydaktyczną z dziećmi, organizować imprezy i uroczystości, organizować spotkania z rodzicami, realizować inne prace związane z programem i z działalnością Ośrodka.

Oferty wraz z CV i dokumentami potwierdzającymi kwalifikacje należy składać do dnia 31 lipca 2006 r. w Przedszkolu Samorządowym w Pustkowie Żurawskim, ul. Parkowa 1 osobiście lub za pośrednictwem poczty. Bliższe informacje można uzyskać u dyrektora przedszkola w Pustkowie Żurawskim tel. (071) 311 13 03, wew. 219.

Rozmowy kwalifikacyjne odbędą się w siedzibie TPGK Kobierzycy, ul Witosza 18. O terminie kandydaci zostaną powiadomieni indywidualnie.



Powitanie lata w Bielanych Wrocławskich

# Sobota na Bielanych

W pierwszy dzień wakacji, tradycyjnie jak co roku, odbył się festyn w Bielanych Wrocławskich.

Tym razem pogoda dopisała. Z zaproszonych gości nie zawiódł Wójt Gminy Kobierzycy **Ryszard Pacholik** z małżonką. Dzieci wzięły udział w wielu konkursach. Każdy uczestnik zmagania został obdarowany nagrodą ufundowaną przez sołtysa i Radę Sołecką. Wielkim powodzeniem cieszyły się liczne atrakcje przygotowane dla naszych milusińskich. Można było wysłuchać występów wokalnych w wykonaniu zespołu Minimax (**M. Jagoda, A. Caban**) i instrumentalnych przygotowanych przez Szkołę Muzyczną **D. Kałużnego (D. Kałużny, W. Żak, P. Pawelec)**. Uczeń z PZS nr 1 w Krzyżowicach zaprezentował pokaz żonglerki ogniem. Do zabawy przygrywał zespół Widmo. Wszyscy bawili się do późnych godzin nocnych.

Wszystkim zaangażowanym w przygotowanie festynu składam serdeczne podziękowania, a w szczególności: Ochotniczej Straży Pożarnej z Pustkowa Wilczkowskiego, Powiatowemu Zespołowi Szkół w Krzyżowicach, firmom: Dach – Plus **D. Borowski**, Delta Security, Sitpol **J. Czajkowski**, Okna **J. Rzońca**; **M. i D. Kałużnym, B. Żak**, Radzie Sołeckiej, dyrekcji GZS w Bielanych Wrocławskich, dyrekcji i pracownikom GCKiS w Kobierzycach.

Sołtys Krzysztof Regulski

## URZĄD GMINY KOBIERZYCE

poszukuje do pracy na umowę zlecenie  
dziennikarza na stanowisko redaktora prowadzącego  
cykliczny biuletyn samorządowy „Moja Gmina Moja Wieś”

### Wymagania:

- wykształcenie wyższe lub średnie, preferowane dziennikarstwo lub filologia polska,
- znajomość realiów gminy Kobierzycy oraz specyfiki funkcjonowania samorządu lokalnego,
- wskazane doświadczenie lub praktyka na podobnym stanowisku,
- praktyczna znajomość zasad pisania tekstów oraz ich redagowania
- znajomość korekty,
- dobra znajomość obsługi komputera (Windows, pakiet Office),
- dobra organizacja pracy, samodzielność, komunikatywność,
- dyspozycyjność, rzetelność i dokładność.

### Ofertujemy:

- ciekawą pracę w znanej gminie,
- pracę na umowę zlecenie,
- dużą samodzielność w działaniu, możliwość rozwoju.

### Oferty powinny zawierać:

- życiorys zawodowy oraz list motywacyjny,
  - kserokopie publikacji,
  - propozycję artykułu na temat „Dlaczego gmina Kobierzycy powinna w tym roku zorganizować dożynki wojewódzkie” (tekst na 1 stronę napisany czcionką 12, Arial, zawierający fakty, wywiady, własne wnioski),
  - wywiad z pracownikiem Urzędu Gminy Kobierzycy lub dyrektorem szkoły lub przedszkola z terenu gminy Kobierzycy (tekst na 1 stronę napisany czcionką 12, Arial),
  - przedstawienie pisemne własnej, pełnej koncepcji pisma,
  - materiały dokumentujące dotychczasowe osiągnięcia zawodowe.
- Oferty z dopiskiem „dziennikarz” oraz wyrażeniem zgody na przetwarzanie danych osobowych zgodnie z ustawą z dnia 29.08.1997 r. o ochronie danych osobowych (Dz. U. nr 133, poz. 883 z późn. zm.) należy przesyłać do Urzędu Gminy Kobierzycy, al. Pałacowa 1, 55 - 040 Kobierzycy w terminie **do dnia 18 sierpnia 2006 roku**.  
Zastrzegamy sobie prawo do odpowiedzi tylko na wybrane oferty.  
Nie odsyłamy niewykorzystanych ofert.

### Twój dzielnicowy



Imię i nazwisko: **Ryszard Stec**  
Stopień: sierżant sztabowy  
W policji od 15 lat  
Funkcję dzielnicowego pełni od 12 lat  
Rewir, który nadzoruje: Bielany Wrocławskie, Wysoka, Słęża, Księginice, Domasław, Magnice  
Telefon: 695 188 750  
Telefony alarmowe: 997; 112; Posterunek Policji w Kobierzycach: (071) 311 11 07;

Komisariat Policji Wrocław Krzyki: (071) 340 36 07, (071) 367 02 91

### Zatrudnię ogrodnika do firmy ogrodniczej

Kontakt: tel. 071 311 83 12 lub kom. 604 410 192

### Zatrudnię elektryka do firmy ogrodniczej

Kontakt: tel. 071 311 83 12 lub kom. 604 410 192

**PRYWATNA  
SPECIALISTYCZNA  
PRAKTYKA LECZĄCA**

**lek. med. Jacek Hodera**  
55 - 040 Kobierzycy  
ul. Witosa 19/15  
tel. (071) 311 11 60

**Glob** Bielany Wr., ul. Magnoliowa 13  
(071) 311 29 93, 341 86 04

**INTERNATIONAL KINDERGARTEN**  
grupy przedszkolne wg wieku  
zajęcia w sekcji polskiej, angielskiej  
zapisy do klasy 0  
komfortowe warunki

## Wójt Gminy Kobierzyce

działając na podstawie art. 13 ustawy z dnia 24 kwietnia 2003 r. o pożytku publicznym i wolontariacie

(Dz. U. z 2003 r. Nr 96 poz. 873 ze zmianami)

### Ogłasza otwarty konkurs ofert na realizację zadań publicznych Gminy Kobierzyce

Otwarty konkurs ofert adresowany jest do organizacji pozarządowych w rozumieniu ustawy z dnia 24 kwietnia 2003 r. o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie (Dz. U. nr 96 z 2003 r. poz. 873 ze zmianami), osób prawnych i jednostek organizacyjnych działających na podstawie przepisów o stosunku Państwa do Kościoła Katolickiego w Rzeczypospolitej Polskiej, o stosunku Państwa do innych kościołów związków wyznaniowych oraz o gwarancjach wolności sumienia i wyznania, jeżeli ich cele statutowe obejmują prowadzenie działalności pożytku publicznego, stowarzyszeń jednostek samorządu terytorialnego, jednostek organizacyjnych podległych organom administracji publicznej lub przez nie nadzorowanych realizujących zadania publiczne odpowiednie do terytorialnego i przedmiotowego zakresu działania Gminy Kobierzyce.

#### Zadania publiczne Gminy Kobierzyce objęte konkursem:

##### I. kultura – ochrona i konserwacja zabytków

1. zagospodarowanie ogrodu przy budynku plebani Parafii Rzymskokatolickiej p.w. Św. Andrzeja Apostoła w Bielanych Wrocławskich, ze szczególnym uwzględnieniem zachowania i przygotowania do ekspozycji stanowiska archeologicznego nr 8/8/81-28 AZP – grodzisko średniowieczne (wpisany do rejestru zabytków decyzją nr 82/Arch/64 z dn.06.11.1964) w miejscowości Wierzbice:

- wysokość środków publicznych przeznaczonych na wsparcie realizacji tego zadania – do 20 000 zł.

2. remont chodników i otoczenia Kościoła parafialnego p.w. Bożego Ciała i Matki Boskiej Częstochowskiej w Wierzbicach (wpisanego do rejestru zabytków decyzją nr 714/W z dnia 09.08.1995 r.) wraz z remontem systemu odprowadzającego wody deszczowe - II etap

wysokość środków publicznych przeznaczonych na wsparcie realizacji tego zadania – do 20 000 zł.

##### II. ratownictwo i ochrona ludności

3. zakup umundurowania strażackiego dla OSP Kobierzyce

wysokość środków publicznych przeznaczonych na wsparcie realizacji tego zadania – do 500 zł.

##### III. kultura fizyczna i sport

4. zorganizowanie turnieju piłki nożnej dla dzieci i młodzieży z terenu Kobierzyce, w czterech kategoriach wiekowych (od 10 do 18 lat) w miesiącu lipcu br.,

- wysokość środków publicznych przeznaczonych na wsparcie realizacji tego zadania – do 5000 zł.

#### I. Warunki realizacji zadań

Elementarnym warunkiem realizacji powierzonych bądź wspieranych zadań publicznych jest dolożenie przez podmiot najwyższej staranności w realizacji, zgodnie z umową oraz obowiązującymi standardami i przepisami, w zakresie opisanym w ofercie. Poza tym:

Ad. zadania nr 1 i 2:

1) przedstawienie stanowiska służb ochrony zabytków w formie opinii, pozwolenia, decyzji.

#### II. Zasady przyznawania dotacji

- wspieranie i powierzanie zadań odbywa się po przeprowadzeniu otwartego konkursu ofert,
- podmioty ubiegające się o dotację składają oferty zgodnie z wymogami zawartymi w pkt. I i III ogłoszenia,
- prawidłowo złożone pod względem formalnym oferty podlegają ocenie merytorycznej właściwego pracownika Urzędu Gminy Kobierzyce,
- oferty opiniowane są przez Komisję ds. Użyteczności Publicznej Rady Gminy Kobierzyce,
- oferty rozpatruje Komisja Konkursowa powołana przez Wójta Gminy,

- Wójt dokonuje zatwierdzenia wybranej oferty,
- kwota przyznanej dotacji może być niższa od określonej w ofercie,
- o podjętych decyzjach składający ofertę powiadamiani są pisemnie lub telefonicznie,
- od podjętych decyzji nie przysługuje odwołanie,
- warunkiem przekazania dotacji jest zawarcie przed datą rozpoczęcia realizacji projektu umowy pomiędzy Gminą Kobierzyce a organizacją składającą ofertę według wzoru określonego w Rozporządzeniu Ministra Pracy i Polityki Społecznej z dnia 27 grudnia 2005 r w sprawie wzoru oferty realizacji zadania publicznego, ramowego wzoru umowy o wykonanie zadania publicznego i wzoru sprawozdania z wykonania tego zadania (Dz. U. nr 264 poz. 2207). Umowę ze strony wnioskodawcy podpisują osoby uprawnione do reprezentowania danej organizacji zgodnie z jej statutem,
- w przypadku przyznania dotacji w wysokości innej niż wnioskowana warunkiem zawarcia umowy jest korekta kosztorysu oferty,
- działania w ramach dofinansowanego projektu, których koszty zostaną przedstawione w sprawozdaniu, mogą rozpocząć się dopiero z dniem zawarcia umowy; żadne koszty związane z realizacją dotowanego projektu, powstałe przed datą zawarcia umowy lub po terminie zakończenia realizacji projektu, określonym w umowie, nie będą pokrywane ze środków dotacji,
- dotacja będzie przekazana jednorazowo najpóźniej do 15 dni po podpisaniu umowy.

#### III. Terminy i tryb składania ofert

- Konkurs obejmuje oferty przedsięwzięć, których realizacja rozpoczyna się od **13 lipca 2006 r.**
- Na realizację ofert wyłonionych w konkursie przeznaczają się środki finansowe łącznie do kwoty **45 500 zł.**
- Rozstrzygnięcie Konkursu nastąpi dnia **11 lipca 2006 r.**
- Warunkiem przystąpienia do konkursu jest złożenie w Biurze Obsługi Klienta Urzędu Gminy Kobierzyce Aleja Pałacowa 1 w terminie do dnia **10 lipca 2006 r. do godz. 11:00:**
  - oferty zgodnej ze wzorem określonym w rozporządzeniu Ministra Pracy i Polityki Społecznej z dnia 27 grudnia 2005 r. w sprawie wzoru oferty realizacji zadania publicznego, ramowego wzoru umowy o wykonanie zadania publicznego i wzoru sprawozdania z wykonania tego zadania (Dz. U. nr 264 poz. 2207) – formularz dostępny w Biurze Obsługi Klienta Urzędu Gminy Kobierzyce,
  - Oferty niekompletne i nieprawidłowo wypełnione albo złożone po terminie nie będą rozpatrywane. 6. Oferta winna być wypełniona w języku polskim, czytelnie i w sposób przejrzysty.
  - Złożenie oferty o dofinansowanie nie jest równoznaczne z przyznaniem dotacji.

#### IV. Kryteria stosowane przy dokonywaniu wyboru oferty

Przy rozpatrywaniu ofert brane będą pod uwagę następujące kryteria:

- merytoryczne (zasięg oraz mierzalny cel działania),
- finansowe (koszty realizacji planowanego zadania - stosunek ponoszonych nakładów do zamierzonych efektów i celów, inne źródła finansowania),
- organizacyjne (posiadane zasoby kadrowe, rzeczowe, doświadczenie),
- zakładani partnerzy i beneficjenci

#### V. Wysokość środków przeznaczonych na realizację podobnych zadań w roku 2005 r.

Lp.	Rodzaj zadania	Kwota w zł
1.	uzupełnienie tynków muru okalającego kościoł w Bielanych Wrocławskich	20 000 zł
2.	remont chodników i otoczenia Kościoła w Wierzbicach wraz z remontem systemu odprowadzającego wody deszczowe – I etap	20 000 zł
	Razem	40 000 zł

#### VI. Informacje dodatkowe

- Szczegółowych informacji w sprawie konkursu udziela Magdalena Marszałek: 36-98-120.
- Organizator konkursu zastrzega sobie prawo do odwołania konkursu lub jego unieważnienia z podaniem uzasadnionych przyczyn. O odwołaniu lub unieważnieniu konkursu decyduje Wójt Gminy Kobierzyce

## Kącik porad

Upalne lato nie sprzyja wzrostowi młodych drzew stąd konieczność ich podlewania i ściółkowania kompostem, torfem lub podobnym materiałem. Sucha pogoda jest najlepszym okresem na cięcie drzew pestkowych. Najpierw tnie się czereśnie, następnie wiśnie. Letnie cięcie wiśni i brzoskwini wpływa na ich odmłodzenie i wzmocnienie, a także zdecydowanie lepsze owocowanie. Należy wycinać stare pędy i gałęzie - w ich miejsce wyrosną młode, silne i owocujące gałązki. W sierpniu tnie się także jabłonie po to, aby podnieść jakość owoców przez ich doświetlenie. Nie należy usuwać wszystkich młodych pędów, gdyż na nich tworzą się pąki kwiatowe dla owocowania w przyszłym i kolejnym roku. Usuwa się pędy silno rosnące, wyrastające pionowo w górę (tzw. wilki), niektóre odmiany tnie się na krótkopędy. Odmiany późno dojrzewające można przerzedzać jeszcze w sierpniu - po takim zabiegu pozostające na drzewie owoce będą dorodne i smaczne.

Janusz Gargała

## ZAKŁAD POGRZEBOWY

KRZYŻOWICE UL. GŁÓWNA 14

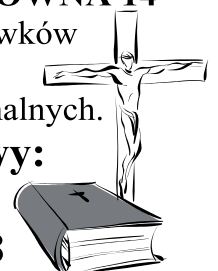
Organizacja pochówków  
na cmentarzach  
parafialnych oraz komunalnych.

Tel. Całodobowy:

311-84-40

0607-152-668

Gwarantujemy najniższe ceny w okolicy.



**ADAM ŻURAWSKI****TRANSPORT CIĘŻAROWY**DOWÓZ OPALU  
ODBIÓR ŻŁOMU**SKŁAD WĘGLA**Szeroki asortyment  
węgla i mialu**SKUP ŻŁOMU**- stalowego  
- metali kolorowych**KONKURENCYJNE CENY !!!****WYNAJEM****ŁADOWARKA****KOPARKOŁADOWARKA**SZCZEPANKOWICE UL. MOKRA 4A  
TEL. 31 11 622, PO 17<sup>00</sup> 31 11 105  
KOM. 601 57 31 10blacha dachówkowa  
blacha trapezowa  
blacha płaska

dachówka betonowa

dachówka ceramiczna

obróbki dachowe

rynny i akcesoria

okna dachowe

więźby i łąty

wełna mineralna

**ROB-MARI**  
POKRYCIA DACHOWE


**BLACHODACHÓWKI**  
od 15,99 zł +VAT
**PROMOCJA!**
**POMIAR I TRANSPORT  
GRATIS**


Wrocław 52-334, ul. Balladyny 10a

tel./fax: +48 (071) 333 48 23

tel. kom.: +48 0 602 180 137

e-mail: robmari@rob-mari.and.pl

**SKŁAD  
WĘGLA**

**JUŻ OTWARTY**



**SKUP  
ZŁOMU**

bardzo atrakcyjne ceny!

Zadzwoń - **sprawdź**



odbiór również własnym transportem

**skład węgla**

**skup złomu**

**-VIRNIK-**

**transport**



tel. 71/ 311 82 02

kom. 0500 143 627

JASZOWICE ul. Kłodzka 5



**GMINNA SPÓŁDZIELNIA "SCH" w KOBIERZYCACH**

ul. Spółdzielcza 9

tel. 071 369 82 50...60 ; fax 071 369 82 66

e-mail: gskobierzyce@op.pl

**ZAPRASZA**

wszystkich producentów rolnych do współpracy w zakresie:

\* skupu pszenicy

na warunkach wolnorynkowych

jak również umów kontraktacyjnych w programie DuCar

\* sprzedaży nawozów, środków ochrony roślin

i opału.

**OFERUJEMY ATRAKCYJNE WARUNKI ZAKUPU I SPRZEDAŻY !**

**ZAPRASZAMY RÓWNIEŻ**

do placówek sprzedaży detalicznej artykułów spożywczych i przemysłowych

Mini - Market Kobierzyce, Bielany Wrocławskie, Tyniec n/Ślęzą

**P.H. "MAROŃ"**

w sklepie przy ulicy Spółdzielczej 9 oferuje:

DRZWI - OKNA - KLAMKI - PANELE PODŁOGOWE - LISTWY WYKOŃCZENIOWE  
STYROPIAN - SIATKI - FOLIE - PROFILE METALOWE  
ARTYKUŁY do PRODUKCJI ROLNEJ